

**CÁC BỘ****BỘ CÔNG NGHIỆP NĂNG**

**QUYẾT ĐỊNH** số 532-BCNNg/KB2 ngày 2-11-1961 ban hành bản điều lệ tạm thời tờ chức ban Thanh tra kỹ thuật an toàn.

**BỘ TRƯỞNG BỘ CÔNG NGHIỆP NĂNG**

Căn cứ quyết định số 190 ngày 12 tháng 6 năm 1961 của Bộ lồ chức ban Thanh tra kỹ thuật an toàn;

Xét đề nghị của ông trưởng ban thành tra kỹ thuật an toàn và ông Vụ trưởng Vụ Tô chức giáo dục,

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1.** — Nay ban hành bản điều lệ tạm thời tờ chức ban Thanh tra kỹ thuật an toàn để áp dụng trong các xí nghiệp công trường, trường học thuộc Bộ.

**Điều 2.** — Các văn bản trước đây của Bộ, trái với bản điều lệ này đều bãi bỏ.

**Điều 3.** — Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn, Vụ Tô chức giáo dục, Văn phòng Bộ và các Vụ, Cục có liên quan chịu trách nhiệm thi hành bản điều lệ tạm thời này.

Hà Nội, ngày 2 tháng 11 năm 1961

Bộ trưởng Bộ Công nghiệp năng  
NGUYỄN VĂN TRẦN

**ĐIỀU LỆ**

tạm thời tờ chức ban Thanh tra  
kỹ thuật an toàn

**CHƯƠNG I****MỞ ĐẦU**

**Điều 1.** — Tình hình kỹ thuật an toàn tại các xí nghiệp và công trường hiện nay chưa được tốt. Sự phát triển nhanh chóng các ngành công nghiệp khai khoáng, hóa chất, luyện kim, cơ khí, điện lực và khôi lượng các công tác xây lắp ngày càng tăng đòi hỏi phải thành lập một cơ quan thống nhất và lành nghề để kiểm tra việc chấp hành các nghị quyết của Đảng và Chính phủ cũng như các chỉ thị của Bộ nhằm cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn và bảo hộ lao động; để kiểm tra việc tôn trọng quy tắc an toàn trong sản xuất, bảo quản và sử dụng nguyên vật liệu thiết bị máy móc ở các xí nghiệp công trường, Trường học nhằm mục đích bảo đảm an toàn.

Cơ quan nói trên là « Ban thanh tra kỹ thuật an toàn ». Nó là một cơ quan độc lập, trực thuộc lãnh đạo Bộ.

**Điều 2.** — Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn chịu trách nhiệm kiểm tra tình hình kỹ thuật an toàn trong các ngành công nghiệp khai khoáng, hóa chất, luyện kim, cơ khí, điện lực, trên các công trường xây dựng cơ bản và các xí nghiệp, kiểm tra vận hành an toàn các nồi hơi, bình chịu áp lực và các loại cัน trục; kiểm tra việc tôn trọng các quy tắc thống kê, bảo quản và sử dụng đúng công dụng các loại thuốc nổ và các phương tiện đe nổ.

**CHƯƠNG II****TỔ CHỨC**

**Điều 3.** — Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn là một bộ phận độc lập nằm trong cơ cấu tổ chức của Bộ Công nghiệp năng và trực thuộc lãnh đạo Bộ.

Bộ máy của Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn gồm có:

**1. Phòng kỹ thuật:**

Đảm nhiệm các chức năng sau:

- Dự thảo các quy tắc an toàn mới và trình Bộ duyệt;
- Xét lại, bổ sung và sửa đổi các quy tắc an toàn hiện hành;
- Dự thảo và sửa đổi các chương trình huấn luyện về kỹ thuật an toàn;
- Thống kê và phân tích nguyên nhân gây ra tai nạn sản xuất và sự cố có liên quan với sản xuất;
- Thảo ra các tranh áp phích, khẩu hiệu về kỹ thuật an toàn để tuyên truyền trên các xí nghiệp và công trường.

— Ra thông tin về kỹ thuật an toàn và giải quyết những vấn đề kỹ thuật khác có liên quan tới việc cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn.

**2. Phân ban Thanh tra kỹ thuật an toàn trong ngành công nghiệp khai khoáng, hóa chất.**

— Kiểm tra tình hình kỹ thuật an toàn ở các xí nghiệp khai khoáng, hóa chất.

— Kiểm tra khả năng chiến đấu và lãnh đạo về phương pháp các đội cấp cứu mỏ quân sự hóa.

**3. Phân ban Thanh tra kỹ thuật an toàn trong các ngành cơ điện và luyện kim.**

— Kiểm tra tình hình kỹ thuật an toàn ở các xí nghiệp cơ khí, điện và luyện kim.

**4. Phân ban Thanh tra kỹ thuật an toàn trong công nghiệp xây dựng.**

— Kiểm tra tình hình kỹ thuật an toàn ở các công trường xây dựng cơ bản và các xí nghiệp vật liệu xây dựng.

### 5. Phân ban Giám sát nồi hơi.

— Kiểm tra vận hành an toàn các nồi hơi, bình chịu áp lực và các loại cần trục ở các xí nghiệp và công trường thuộc Bộ Công nghiệp nặng.

### 6. Văn thư

— Lưu trữ và giữ gìn tài liệu, hồ sơ báo cáo và giải quyết các vấn đề có tính chất hành chính và kế toán.

Tất cả các phân ban đều đặt dưới quyền lãnh đạo của ông trưởng ban thanh tra kỹ thuật an toàn.

Trong mỗi phân ban có một nhóm cán bộ Thanh tra thực hiện việc kiểm tra trực tiếp ở các xí nghiệp và công trường dưới sự lãnh đạo của ông trưởng phân ban.

Phòng kỹ thuật và văn thư trực thuộc ông Trưởng ban thanh tra kỹ thuật an toàn.

## CHƯƠNG III

### NHIỆM VỤ

**Điều 4:** Ban thanh tra kỹ thuật an toàn có những nhiệm vụ sau:

1. Kiểm tra việc chấp hành các nghị quyết của Đảng và Chính phủ, các chỉ thị của Bộ nhằm cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn và bảo hộ lao động, các biện bản và lệnh chỉ của ban thanh tra đã trao cho lãnh đạo các xí nghiệp và công trường, kiểm tra sự thực hiện các biện pháp cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn và bảo hộ lao động đã được thỏa thuận với các tổ chức công đoàn cũng như kiểm tra việc tôn trọng nghiêm chỉnh các quy tắc an toàn ở các xí nghiệp và công trường, trường học.

2. Căn cứ theo các tài liệu hướng dẫn đã được duyệt, tiến hành điều tra các vụ tai nạn và sự cố có liên quan với sản xuất; phân tích nguyên nhân gây ra tai nạn và sự cố sản xuất rồi, dựa vào cơ sở phân tích ấy cùng với các cán bộ lãnh đạo các xí nghiệp công trường và các tổ chức công đoàn cơ sở để ra các biện pháp thủ tiêu những nguyên nhân tai nạn và sự cố sản xuất, và cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn ở xí nghiệp và công trường.

3. Kiểm tra việc lập kíp thời các kế hoạch, biện pháp cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn và bảo hộ lao động ở các xí nghiệp và công trường.

4. Tham gia vào các ban nghiệm thu khi bàn giao sang sản xuất các xí nghiệp mới và cải tạo cũng như các nồi hơi, bình chịu áp lực và các loại cần trục.

5. Kiểm tra việc tổ chức công tác huấn luyện kiến thức kỹ thuật tối thiểu và những quy tắc an toàn cho công nhân thuộc các nghề khác nhau ở xí nghiệp và công trường.

Tham gia sát hạch kiến thức về kỹ thuật an toàn của các cán bộ lãnh đạo các phân xưởng xí nghiệp và công trường.

6. Kiểm tra việc tôn trọng nghiêm chỉnh các quy tắc thống kê, bảo quản và sử dụng đúng công dụng các loại thuốc nổ và các phương tiện dễ nổ theo đúng với yêu cầu của quy tắc an toàn.

7. Kiểm tra việc áp dụng kỹ thuật mới và tự động hóa vào các quy trình sản xuất nhằm giảm nhẹ sức lao động, nâng cao hiệu suất lao động và tạo những điều kiện làm việc an toàn.

8. Kiểm tra việc bảo quản an toàn nguyên vật liệu, thiết bị, máy móc ở các xí nghiệp và công trường.

9. Kiểm tra vận hành an toàn các nồi hơi, bình chịu áp lực và các loại cần trục ở các xí nghiệp và công trường.

10. Kiểm tra khả năng chiến đấu và lãnh đạo về phương pháp các đơn vị cấp cứu mỏ quân sự hóa.

11. Kiểm tra việc khai thác các mỏ được dùng kỹ thuật an toàn nhằm thực hiện sản xuất an toàn và giảm thấp sự hao mòn khoáng sản trong sản xuất.

12. Cùng với các tổ chức công đoàn cơ sở tổ chức học tập về kỹ thuật an toàn và bảo hộ lao động cho các cán bộ làm công tác kiểm tra bảo hộ lao động.

13. Kiểm tra việc thực hiện các chế độ bảo hộ lao động và phát hiện thiếu sót với cơ quan có trách nhiệm.

## CHƯƠNG IV

### QUYỀN HẠN

**Điều 5.** — Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn có những quyền hạn sau đây:

1. Thực hiện kiểm tra tiến hành các công tác một cách an toàn ở tất cả các xí nghiệp, công trường, trường học thuộc Bộ Công nghiệp nặng.

2. Sau khi xuất trình giấy tờ chứng nhận là cán bộ Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn của Bộ Công nghiệp nặng, đại diện Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn có quyền ra vào và khảo sát tất cả các xí nghiệp, công trường, các phòng thí nghiệm, kho tàng thuốc nổ và kho tàng vật liệu, các phân xưởng và các đối tượng khác thuộc diện kiểm tra vào bất cứ giờ nào.

3. Tại các xí nghiệp và các công trường thuộc diện kiểm tra của đại diện Ban Thanh tra kỹ thuật an toàn có quyền đòi xuất trình bất cứ một tài liệu kỹ thuật nào có quan hệ trực tiếp hoặc gián tiếp tới kỹ thuật an toàn, trong sản xuất như: Bản đồ khai thác mỏ, kế hoạch công tác, tài liệu về kỹ thuật và chế độ của các quy trình sản xuất, chương trình tổ chức công tác, các hộ chiếu kỹ thuật về khai thác và nổ mìn, sơ đồ thông gió hầm lò và các phân xưởng, sơ đồ cung cấp điện của xí nghiệp và các phân xưởng, tài liệu thiết kế, kế hoạch biện pháp, thủ tiêu các sự cố có thể xảy ra, các biện bản và tài liệu thống kê và điều tra tai nạn, sự cố

09670641

Tỉnh  
Thái Bình

84-8-3845 6684 \*

xảy ra trong sản xuất, kế hoạch biện pháp cải thiện tình hình kỹ thuật an toàn và các tài liệu khác.

4. Đại diện Ban thanh tra kỹ thuật an toàn có quyền tiến hành các cuộc kiểm tra tình hình kỹ thuật an toàn ở các xí nghiệp, công trường và trường học.

Về những vi phạm quy tắc an toàn đại diện Ban có nhiệm vụ lập thành biên bản hay lệnh chỉ, trong đó phải chỉ rõ tính chất vi phạm quy tắc an toàn, thời hạn sửa chữa và gửi cho giám đốc hoặc phó giám đốc kỹ thuật xí nghiệp hay công trường.

Các cán bộ lãnh đạo xí nghiệp và công trường có nhiệm vụ nhận lấy biên bản hay lệnh chỉ để chấp hành.

5. Trong trường hợp phát hiện thấy ở xí nghiệp hay công trường những vi phạm quy tắc an toàn trực tiếp đe dọa gây ra sự cố hay tai nạn, Ban thanh tra kỹ thuật có quyền đình chỉ sản xuất tại đối tượng ấy.

Vấn đề tiếp tục làm việc của đối tượng bị đình chỉ chỉ có thể được giải quyết sau khi đã sửa chữa xong các vi phạm quy tắc an toàn hoặc là được Bộ cho phép.

6. Ban thanh tra kỹ thuật an toàn thông qua các tổ chức cần thiết có quyền mời các cán bộ chuyên môn của các viện, các trường và các cơ quan khác làm chuyên viên về những vấn đề kỹ thuật đặc biệt phức tạp và tranh chấp trong khi điều tra các vụ tai nạn và sự cố.

7. Ban thanh tra kỹ thuật an toàn có quyền đề nghị thi hành kỷ luật theo trách nhiệm hành chính hoặc đề nghị xử theo pháp luật những người không chịu chấp hành các biên bản và lệnh chỉ của Ban và không đảm bảo tình hình kỹ thuật an toàn ở các xí nghiệp hay công trường được tốt.

## CHƯƠNG V

### ĐIỀU KHOẢN THI HÀNH

**Điều 6:** Bản điều lệ tạm thời này áp dụng trong các xí nghiệp, công trường, trường học thuộc Bộ kể từ ngày ban hành.

**Điều 7:** Trong quá trình thực hiện nếu cần bổ sung, điều chỉnh thì đề nghị với Bộ.

Hà nội, ngày 2 tháng 11 năm 1961

Bộ trưởng Bộ Công nghiệp nặng

NGUYỄN VĂN TRẦN

## BỘ NỘI VỤ

### QUYẾT ĐỊNH số 237-NV ngày 28-10-1961 cho phép Hội thể thao bắn súng thành lập và hoạt động.

#### BỘ TRƯỞNG BỘ NỘI VỤ

Căn cứ luật số 102-SL/L.004, ngày 20 tháng 5 năm 1957 quy định quyền lập hội;

Xét đơn của Ban trù bị thành lập Hội thể thao bắn súng nước Việt nam dân chủ cộng hòa đề ngày 6 tháng 10 năm 1961.

#### QUYẾT ĐỊNH:

**Điều 1.** — Nay cho phép Hội Thể thao bắn súng nước Việt nam dân chủ cộng hòa thành lập và hoạt động trong phạm vi luật lệ hiện hành và điều lệ của hội đã được duyệt.

**Điều 2.** — Ủy ban hành chính thành phố Hà nội và các ông Chánh văn phòng, Vụ trưởng Vụ Dân chính và Thương binh Bộ Nội vụ chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà nội, ngày 28 tháng 10 năm 1961

K.T. Bộ trưởng Bộ Nội vụ

Thứ trưởng

TÔ QUANG ĐẦU

09670641

## BỘ VĂN HÓA

### QUYẾT ĐỊNH số 570-VH/QĐ ngày 24-10-1961 về việc thành lập nhà in và đăng ký các phương tiện in.

#### BỘ TRƯỞNG BỘ VĂN HÓA

Căn cứ điều lệ số 489/TTg ngày 30-3-1955 của Thủ tướng về việc đăng ký các loại kinh doanh công thương nghiệp.

Căn cứ thông tư số 577/TTg ngày 11-7-1956 của Thủ tướng về phân công đăng ký các loại kinh doanh công thương nghiệp;

Căn cứ nghị định số 609/TTg ngày 4-11-1955 của Thủ tướng về việc cho phép kinh doanh và đăng ký công thương nghiệp;

Căn cứ thông tư số 114/TTg ngày 24-5-1960 của Thủ tướng về việc phân công trách nhiệm cho các Bộ ở Trung ương quản lý các ngành công thương nghiệp tư doanh sau khi đã cải tạo theo hình thức công tư hợp doanh;

Căn cứ nghị định số 884/VH-NĐ ngày 18-7-1957 của Bộ Văn hóa về việc đăng ký nhà in;

Sau khi thỏa thuận với Bộ Công nghiệp nhẹ, Bộ Công an và được sự đồng ý của Thủ tướng,